

第四課 岳陽樓記

范仲淹

【學習重點】

- 1.認識范仲淹的生平及其文學成就。
- 2.學習融敘事、寫景、抒情與議論於一體的寫作技巧。
- 3.學習以超然自適的態度，面對生命中的順境與逆境。
- 4.培養「憂樂天下」的胸襟，進而關懷社會、實踐理想。

題解

本文選自范文正公集。岳陽樓，位於岳州（今湖南省岳陽市），相傳其前身為三國時魯肅所建的閱軍樓，唐玄宗時岳州刺史張說（ㄌㄨㄛˋ ㄙㄟˋ）曾加以擴建，並命名為岳陽樓，受歷代才士登臨詠賦。岳陽樓依傍洞庭湖，景色開闊，視野絕佳，可俯瞰（ㄅㄨˋ ㄅㄨˋ）湖水之美，亦能遠觀君山之秀。記，文體的一種，以記敘為主，常兼及抒情或議論。

宋仁宗慶曆四年（一〇四四），滕（ㄊㄥˊ）宗諒遭貶岳州，翌年重修此樓，並請范仲淹做記，同時附上洞庭秋晚圖供他參考。當時范仲淹因政治理念與當政者不合，外放為鄧州（今河南省鄧州市）知州，由於與滕宗諒境遇相似，故為文互相慰勉，期望彼此能超越個人境遇的悲喜，而以天下為懷。

文中先記敘寫作緣由，再由失意文人登覽時興發的悲喜之情，推展出古仁人「不以物喜，不以己悲」的心境，凸顯「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」的襟懷。全文融敘事、寫景、抒情及議論於一爐，由景抒情，化情為理；行文駢散相間，使文章富有節奏，辭藻典麗，立意高遠，為千古流傳的名篇。

作者

范仲淹

名號 字希文，諡號文正

籍貫 蘇州吳縣（今江蘇省蘇州市）

生 北宋太宗端拱二年（九八九）

卒 北宋仁宗皇祐四年（一〇五二）

年 六十四

范仲淹二歲喪父，母親改嫁，遂從繼父姓朱，名說（ㄌㄨㄛˋ ㄙㄟˋ）。少有志節，勉力向學，於真宗大中祥符八年（一〇一五）中進士，復姓更名，迎母歸養。

范仲淹為官清廉正直，雖屢遭貶抑，仍不改其志。仁宗康定元年（一〇四〇），

以龍圖閣直學士經略陝西，鎮守邊疆，治軍嚴明，視民如子，廣受軍民愛戴，羌人稱其為「龍圖老子」，西夏人更言「小范老子，胸中自有數萬甲兵」，皆不敢進犯。慶曆三年（一〇四三）任參知政事，推動政治改革，史稱「慶曆新政」，然因反對者眾，於慶曆五年請罷政事，後出任地方官，政績卓著。

范仲淹生活簡樸，樂善好施，曾設置義田救濟族人；又喜獎勵提拔後進，並以天下為己任，隱然為當時清流領袖。其文清麗順暢，以抒寫懷抱為主；詞則慷慨蒼涼，開豪放先聲。後人輯有范文正公集。

課文與注釋

① 慶曆四年春，滕子京①謫守巴陵郡②。越明年③，政通人和④，百廢具興⑤，乃重修岳陽樓，增其舊制⑥，刻唐賢今人詩賦於其上，屬⑦予作文以記之。

② 予觀夫巴陵勝狀⑧，在洞庭一湖。銜遠山⑨，吞長江⑩，浩浩湯湯⑪，橫無際涯⑫，朝暉夕陰，氣象萬千⑬，此則岳陽樓之大觀⑭也，前人之述備矣⑮。然則北通巫峽⑯，南極瀟湘⑰，遷客騷人⑱，多會於此，覽物之情，得無異乎⑲？

③ 若夫⑳靈雨霏霏㉑，連月不開㉒，陰風怒號，濁浪排空㉓；日星隱耀，山岳潛形㉔，商旅不行，檣傾楫摧㉕；薄暮冥冥㉖，虎嘯猿啼。登斯樓也，則有去國懷鄉㉗，憂讒畏譏㉘，滿目蕭然㉙，感極而悲者矣！

④ 至若春和景明㉚，波瀾不驚，上下天光㉛，一碧萬頃㉜；沙鷗翔集㉝，錦鱗㉞游泳；岸芷汀蘭㉟，郁郁青青㊱。而或長煙一空㊲，皓月千里，浮光躍金㊳，靜影沉璧㊴，漁歌互答，此樂何極！登斯樓也，則有心曠神怡㊵，寵辱偕忘㊶，把酒臨風，其喜洋洋者矣！

⑤ 嗟夫！予嘗求古仁人之心，或異二者之為㊷，何哉？不以物喜，不以己悲㊸。居廟堂之高㊹，則憂其民；處江湖之遠㊺，則憂其君。是進亦憂，退亦憂。然則何時而樂耶？其必曰「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂㊻」乎！噫！微斯人㊼，吾誰與歸㊽？

⑥ 時六年九月十五日。

1 滕子京 即滕宗諒，字子京，與范仲淹同年考取進士。

2 謫守巴陵郡 貶任岳州知州。謫，音出ㄉㄨㄛˋ，貶官。守，鎮守、治理。巴陵郡，岳州的古稱。

3 越明年 到了第二年，即慶曆五年。越，及、到。

4 政通人和 政事通達，人民和樂。

5 百廢具興 眾多荒廢的政事全都興辦起來。百，眾多。具，通「俱」，全、都。

6 增其舊制 擴大它舊有的規模。

- 7 屬 音出ㄨˇ，通「囑」，請託。
- 8 勝狀 美景。
- 9 銜遠山 含著遠山。銜，含著。遠山，指洞庭湖中的君山。
- 10 吞長江 吸納著長江的水。吞，吸納。
- 11 浩浩湯湯 水勢洶湧壯闊的樣子。湯，音尸尤。
- 12 橫無際涯 廣闊無邊。橫，寬廣。際涯，邊際。
- 13 朝暉夕陰，氣象萬千 從早晨到傍晚的光影變化，景色豐富多變。暉，日光
明朗。陰，天色昏暗。氣象，指自然界的景象。
- 14 大觀 壯麗的景觀。
- 15 前人之述備矣 前人作品中的描述已經很詳盡了。前人之述，指上文「唐賢
今人詩賦」。備，完備、詳盡。
- 16 巫峽 長江三峽之一，在今重慶市巫山縣東、湖北省巴東縣西。
- 17 南極瀟湘 往南可到達瀟水、湘江。極，盡，引申為到達。瀟、湘，湖南省
境內二條河流名，匯流後注入洞庭湖。
- 18 遷客騷人 指遭貶謫遠調的官吏與失意的文人。遷，貶謫。騷人，戰國屈原
為抒發被貶之憂思而作離騷，後世遂以此稱詩人或失意文人。騷，憂愁。
- 19 得無異乎 能夠沒有不同嗎，為反詰語氣。
- 20 若夫 相當於「至於」，用以表示承接上文並引起下文。下文「至若」意同。
- 21 靈雨霏霏 久雨綿密不停。靈，音一ㄌㄨㄥˊ，久雨。霏霏，音ㄘㄟˋ ㄘㄟˋ，形容
雨雪綿密的樣子。
- 22 連月不開 接連數月都不放晴。開，雲霧消散。
- 23 濁浪排空 渾濁的浪濤澎湃洶湧，推擠沖向空中。排，推擠。
- 24 潛形 隱藏形體。
- 25 檣傾楫摧 桅杆傾頹，船槳折斷。檣，音ㄎㄨㄥˊ，船的桅杆。楫，音ㄐㄧˊ
ㄨㄛˊ，船槳。
- 26 薄暮冥冥 傍晚時分，天色昏暗。薄，迫近、接近。冥冥，昏暗。
- 27 去國懷鄉 離開京城，懷念故鄉。去，離開。國，此指國都。
- 28 憂讒畏譏 擔憂遭人毀謗，害怕被人譏諷。讒，音ㄘㄢˊ，毀謗。
- 29 蕭然 蕭條淒涼的樣子。
- 30 春和景明 春風和煦，陽光明亮。景，日光。
- 31 上下天光 天光水色交互輝映。
- 32 一碧萬頃 湖面一片碧綠，廣闊無邊。萬頃，形容湖面廣闊。頃，百畝。
- 33 翔集 飛翔棲息。集，鳥棲息在樹上。
- 34 錦鱗 美麗的魚。鱗，借指魚。
- 35 岸芷汀蘭 岸邊及沙洲上的白芷和蘭草。芷，音出ㄨˇ，香草名。汀，音ㄊㄩㄥˊ
ㄨㄛˊ，水邊平地或水中沙洲。
- 36 郁郁青青 香氣濃郁，花葉茂盛。郁郁，香氣濃烈的樣子。青青，茂盛的樣
子。青，音ㄐㄩㄥˊ，通「菁」。
- 37 一空 完全消散。一，完全。
- 38 浮光躍金 月光照在浮動的水面上，有如閃爍的黃金。
- 39 靜影沉璧 月影倒映在平靜的水中，有如沉下的璧玉。

- 40 心曠神怡 心情開朗，精神愉悅。
- 41 偕 音丁一せノ，皆、都。
- 42 或異二者之為 有不同於遷客騷人兩悲、晴喜的表現。或，有的。二者，指因雨而悲、遇晴則喜兩種心情。為，表現。
- 43 不以物喜，不以己悲 不因外在環境或自身遭遇的好壞，而感到欣喜或悲傷。以，因為。
- 44 居廟堂之高 指在朝為官。廟堂，指朝廷。
- 45 處江湖之遠 指不在朝為官，退居在野。江湖，指民間。
- 46 先天下之憂而憂，後天下之樂而樂 在天下人還沒憂慮前就先憂慮，在天下人都快樂後才快樂。語出孟子梁惠王下：「樂以天下，憂以天下。」
- 47 微斯人 沒有這種人。微，無。斯人，此人，指不以物喜，不以己悲，先憂後樂的仁人。
- 48 吾誰與歸 即「吾歸與誰」，我要歸附誰呢。與，介詞，向。

賞析

岳陽樓記是作者應滕宗諒請託而作，但全文重點不在寫樓，而是藉題發揮，抒發自己面對人生境遇的態度，及以天下為己任的精神。

全文以「謫」字為核心，層層推展，歸結出「先憂後樂」的主旨。首段說明作記緣由，以「謫守巴陵郡」帶出主線。第二段略寫岳陽樓景色，勾勒洞庭湖壯闊浩瀚的萬千氣象，並以其特殊的地理位置將文章連結至會聚於此的「遷客騷人」，再由「覽物之情，得無異乎」之問，引出下文的登臨感受。第三、四段詳寫雨、晴之景，以雨景的暗淡蒼茫對比春日的風和日麗，凸顯遷客騷人隨景色而悲喜的情懷。第五段化情為理，對照遷客騷人受外物影響而興起悲喜情緒，襯托古仁人「不以物喜，不以己悲」、「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」的高曠襟懷，並以此與滕宗諒共勉，展現超越個人得失、胸懷天下的境界。

文中記敘、議論多用散句，寫景則用對偶句，駢散結合，鋪排有致，且雜以用韻，讀來音韻鏗鏘，富有感染力。在寫景方面，用字精巧，動靜兼具，雨景蕭瑟淒涼引發悲情，晴景明亮多彩令人愉悅，畫面清晰而生動。全文抑揚有致，筆法靈活；尤其在文末才翻轉出主旨，更是高明之至。

問題討論

- 一、本文前寫遷客騷人的「憂」，後寫古仁人的「憂」，這兩者之間的差異為何？
- 二、本文第三、四段運用「對比」加強文章的感染力，請從景色及情感兩方面，舉出有哪些對比。
- 三、人們遇到挫折容易產生自我懷疑與焦慮，而陷入自厭的情緒。心理師對此提供了幾項解決的建議（如左）。請根據岳陽樓記的內容，分析范仲淹運用何種方式，勉勵仕途受挫的友人。
 - （一）停止：負面情緒來臨時，先停止自我懷疑、自我厭惡。
 - （二）提醒：意識目前的情緒對解決現況無益。
 - （三）轉移：既然自厭的情緒不當，便將注意力轉移到別的有益的事情上。

測驗與練習

語文知識

- () 1. 下列各組「 」中的字，何者讀音兩兩相同？
(A) 寵辱「偕」忘／草木「皆」兵 (B) 憂「讒」畏譏／「饑」涎欲滴
(C) 岸芷「汀」蘭／孤苦伶「仃」 (D) 檣傾「楫」摧／「緝」捕歸案
- () 2. 下列「 」中的字義，何者前後相同？
(A) 「屬」予作文以記之／有良田、美池、桑、竹之「屬」
(B) 「去」國懷鄉／余時為桃花所戀，竟不忍「去」湖上
(C) 春和「景」明，波瀾不驚／月「景」尤不可言
(D) 百廢「具」興／故人「具」雞黍，邀我至田家
- () 3. 下列「 」中疊字詞語的運用，何者正確？
(A) 今年的元宵燈會吸引大批外地遊客來訪，現場「浩浩湯湯」熱鬧非凡
(B) 當年的黃毛丫頭如今已出落得「郁郁青青」，真可說是醜小鴨變天鵝
(C) 鏡頭精準地捕捉到日出時，從「薄暮冥冥」的雲海中迸射出曙光的瞬間
(D) 悲傷的愛情故事為這座終年「霏雨霏霏」的古城，添上一分凄美色彩
- () 4. 下列關於范仲淹的敘述，何者正確？
(A) 文筆清麗順暢，文章內容以書寫個人懷抱為主
(B) 在全國各地推廣「義田」制度，增加國家財政稅收
(C) 為唐宋八大家之一，專填婉約之詞，開後世婉約詞派之先聲
(D) 慶曆年間推動政治改革大獲成功，為當時政壇的清流領袖

閱讀理解

- () 5. 「借代」指的是在行文中不用原來的名稱，而用某些與它相關的詞語來代替，例如「錦鱗游泳」便以「鱗」借指「魚」。下列「 」中的詞語，何者也運用「借代」的方式？
(A) 浮光躍金，靜影沉「璧」 (B) 居「廟堂」之高，則憂其民
(C) 朝暉夕陰，「氣象」萬千 (D) 微「斯人」，吾誰與歸
- () 6. 下列選項，何者最能說明岳陽樓記的主旨？
(A) 摹繪岳陽樓與洞庭湖秀美的山光水色
(B) 泣訴遊子漂泊他鄉、思念故土的愁緒
(C) 宣洩忠良不受重用、官場失意之憤慨
(D) 抒發士人先憂後樂的懷抱並與友共勉
- () 7. 岳陽樓記細膩描摹在晴日及雨天登樓時所見之景，請選出描寫「晴景」的句子：

- (A)陰風怒號，濁浪排空 (B)日星隱耀，山岳潛形
(C)滿目蕭然，感極而悲 (D)上下天光，一碧萬頃
- () 8.岳陽樓記多處以對比手法寫景抒懷，下列有關文中對比手法的運用，何者說明恰當？
(A)以岳陽樓的興衰對比天地山川的永恆
(B)以雨景的黯淡蒼茫對比晴景的明亮多彩
(C)以遷客的貶謫之苦對比騷人的遊賞之樂
(D)以在朝為官的憂勞對比退居在野的自適
- () 9.范仲淹提到古仁人具有「不以物喜，不以己悲」的胸懷，下列何者是「古仁人」會有的反應？
(A)去國懷鄉，憂讒畏譏 (B)把酒臨風，其喜洋洋
(C)生於憂患，死於安樂 (D)進亦憂，退亦憂
- () 10.現代人喜歡在社群軟體上分享美麗的照片，並加上相應的文字敘述。如果要用岳陽樓記的句子為下列照片加上註解，哪一張的圖文搭配最吻合？



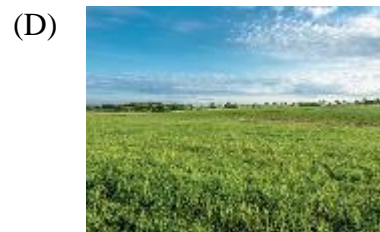
日星隱耀，山岳潛形。



岸芷汀蘭，郁郁青青。



長煙一空，皓月千里。



上下天光，一碧萬頃。

表達應用

一、**畫面連連看**：岳陽樓記中寫景動靜兼具，使畫面生動豐富。請判斷下列詞語，畫面有動態感者，請畫線連到「動景」；畫面屬於靜態呈現者，則畫線連到「靜景」。

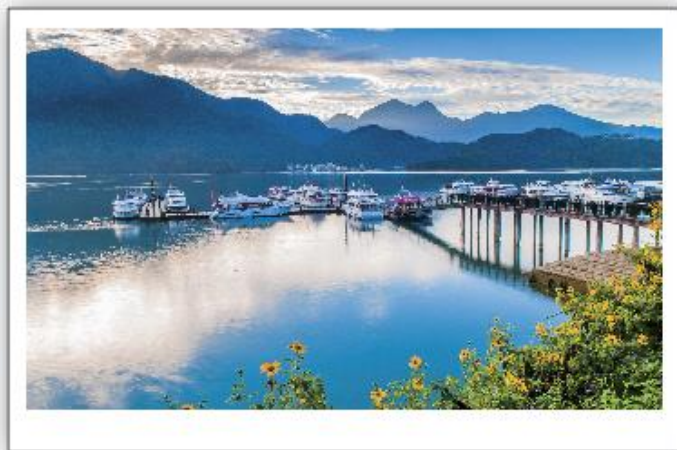
- | | | |
|-----------|--------|-----------|
| (A)長煙一空 · | | · (E)濁浪排空 |
| (B)陰風怒號 · | · 動景 · | · (F)一碧萬頃 |
| (C)櫓傾楫摧 · | · 靜景 · | · (G)沙鷗翔集 |
| (D)薄暮冥冥 · | | · (H)皓月千里 |

二、寫作練習

岳陽樓記其實是一篇「看圖作文」，作者范仲淹當時並未到過岳陽樓，而是

憑著滕宗諒送來的一幅圖，細膩描摹出登樓俯瞰的晴雨之景。

下列兩張是日月潭的景色照，但是風格卻大為不同。請你仿照岳陽樓記的創作模式，找出這兩張照片的差異在哪裡，並說明它們分別帶給你什麼樣的感受或想像？



提示

- 1.請仔細觀察兩張照片的拍攝時間、色調及氛圍呈現，以及天光雲影的變化，來找出它們的差異。
- 2.寫作形式不限，可以是一句話、一首詩或一段短文，內容可以是心情描寫，也可以是情境想像，例如：把山水擬人化，或設想拍攝者及畫面中有段故事發生。

延伸閱讀

- 始得西山宴遊記 柳宗元，新譯古文觀止，三民書局，二〇一二
- 偽造旅行——讀岳陽樓記 凌性傑、吳岱穎，找一個解釋，馥林文化，二〇〇八

• 洞庭一角 余秋雨，文化苦旅，爾雅，一九九二